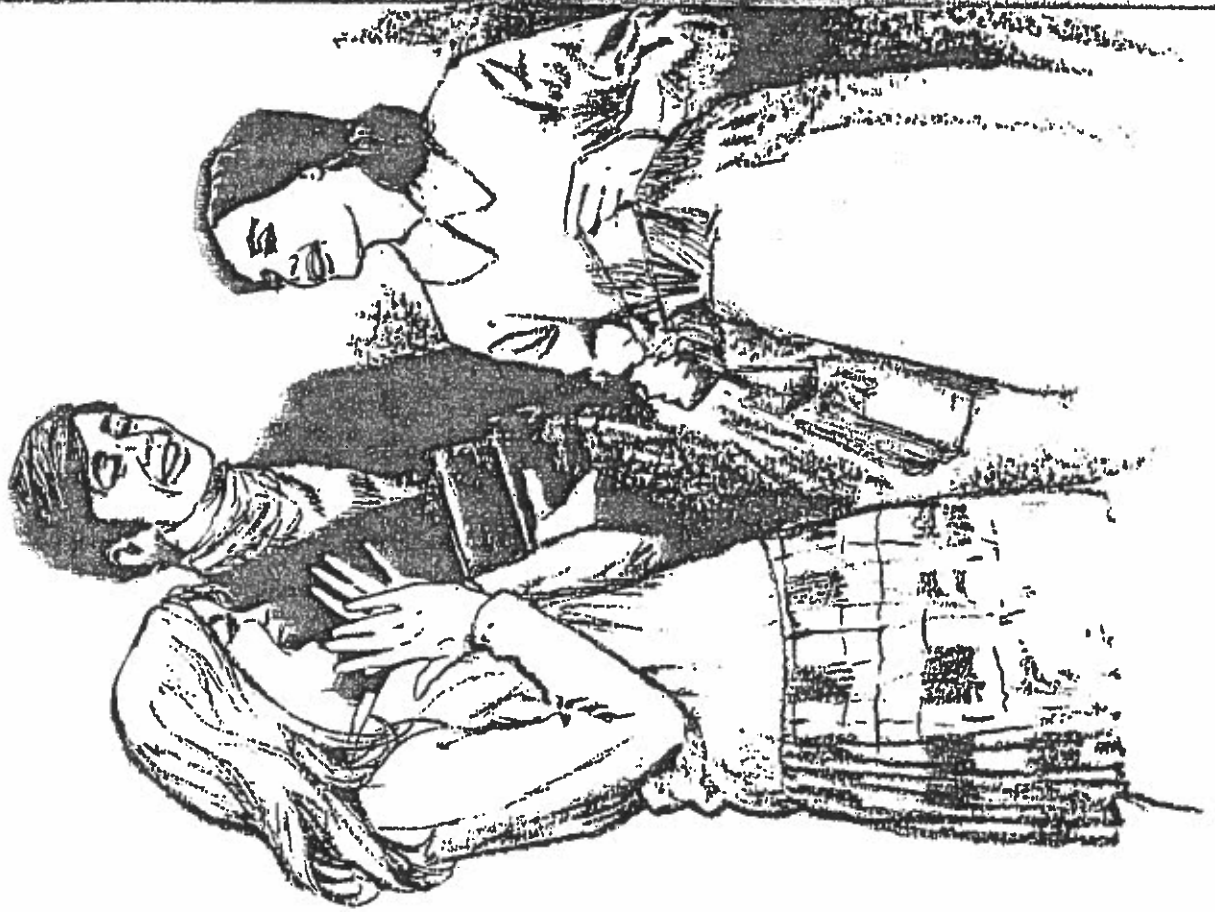


# 13 Linda, la alumna nueva



a to  
abuelos grandparents  
alumna student  
aprender to learn  
¿a qué hora? (at) what time?  
ballamos we dance  
cantamos we sing  
contesta answers  
día day  
dice says  
¿dónde? where?  
eres you are  
esta this  
ir to go  
mis my  
nosotros us  
nueva new  
padres parents  
podemos we can

pregunta asks  
primero first  
puedes you can  
¡qué bueno! how nice!,  
good!  
¿quieres...? do you want...?  
quiero I want  
sábado Saturday  
¿sabes...? do you know...?  
sé I know  
sí yes  
las siete y media seven thirty  
7:30  
soy I am  
tengo I have  
tengo que I have to  
¿tienes...? do you have...?  
tienes que you have to  
tú you (fam.)

Hay una alumna nueva en el Colegio Buenavista. Ella se llama Linda Miraflores.

Un día, después de las horas de escuela, Enrique y María hablan con ella en español.

—¿De dónde eres?— pregunta María.

—Soy de Puerto Rico, de Ponce— contesta ella.

—¿Tienes hermanos?— pregunta Enrique.

—Sí, tengo tres hermanos y cuatro hermanas. Tengo una familia muy grande. Mis abuelos viven con nosotros también— contesta Linda.

—¡Qué bueno! Yo no tengo ni hermanos ni hermanas— dice María.

—Linda— dice Enrique, —hay una fiesta este sábado para los socios de *Los aventureros*. Todos los socios hablan espa-

ñol. Y los programas siempre son muy interesantes. ¿Quieres ir con nosotros?

—No sé— dice Linda.

—Sí, sí, tienes que ir. Cantamos y bailamos en las fiestas. ¿Sabes muchas canciones de Puerto Rico?— pregunta María.

—Sí, sé varias canciones— contesta ella.

—¡Qué bueno!— dice Enrique. —Tú puedes cantar para los socios del club. Podemos aprender las canciones de Puerto Rico.

—¿A qué hora es la fiesta?— pregunta Linda.

—A las siete y media— contesta Enrique.

—Sí, quiero ir. Pero tengo que hablar con mis padres primero— dice Linda.

### Matching

Match a phrase from column A to one from column B to form a sentence.

#### A

1. Mis abuelos
2. ¿Quieres ir
3. ¿Tienes
4. Todos los socios
5. Soy de
6. Tengo que
7. ¿A qué hora
8. Hay una alumna
9. ¿Sabes muchas
10. Tengo una

#### B

- hablar con mis padres.  
 canciones de Puerto Rico?  
 viven con nosotros.  
 es la fiesta?  
 a la fiesta este sábado?  
 nueva en el colegio.  
 familia muy grande.  
 Puerto Rico.  
 hablan español.  
 hermanos?

# 14 La mala suerte de Enrique

ahora	now	nada	nothing
centro	downtown	negros	black
¿cómo?	how?	noviembre	November
común	common	poco	little
cuarto	fifteen; quarter (time)	quince	fifteen
diez	ten	sale, salen	leaves, leave
empieza	begins	señora	Mrs., Ms.
entra, entran	enters, enter	se sienta	sits down
espera	waits	tarde	afternoon
hoy	today	trabajar	to work
impaciente	impatient	trece	thirteen
lunes	Monday	va	is going
llega	arrives	ver	to see
mala	bad	verdad	true, truth
menos	less	viernes	Friday
minutos	minutes	voy	I am going
mira	looks at		

Enrique tiene una reunión con el director de la escuela. La reunión es para las tres y media de la tarde.

Enrique llega a la oficina a las tres y cuarto. Se sienta en una silla y espera. Espera quince minutos, pero el director no llega.

Espera quince minutos más. Espera y espera en la oficina. Está un poco impaciente. Muchos alumnos entran en la oficina y después salen de la oficina. Pero no llega el director.

La señorita Scott entra en la oficina. Enrique habla con ella en español. Los dos hablan del club de *Los aventureros*. Hablan de los programas y de las fiestas del club. Después de diez minutos, la señorita Scott sale de la oficina.

Enrique mira el reloj. Son las cuatro menos cinco. Se sienta y espera. Ahora está muy impaciente.

A las cuatro, la secretaria del director entra en la oficina. Ella empieza a trabajar. No llega el director.

A las cuatro y cuarto, Enrique pregunta a la secretaria:  
 —¿Dónde está el director? Tengo una reunión con él.  
 Espero y espero, pero él no llega. ¿Dónde está?  
 —Él está en el centro en una reunión de directores de escuelas— contesta la secretaria.

—¿Cómo es posible? Yo tengo una reunión con él para esta tarde— dice Enrique.  
 —Un momento. Voy a ver el calendario del director— dice ella.

Enrique se sienta y espera más.

—Tú eres Enrique Pereda, ¿no?— pregunta la secretaria.  
 —Sí, señora.

—Tienes una reunión con él a las tres y media de la tarde, ¿no?

—Sí, sí— dice Enrique. Ahora está muy, muy impaciente.

—La hora es correcta. Pero la reunión es para el lunes. No es para hoy— responde la secretaria.

—¡Ay, caramba! Hoy es viernes, el trece de noviembre. Tengo mala suerte— dice Enrique.

—Sí, es verdad. Pero en un viernes, día trece, es común tener mala suerte— dice la secretaria.

—Sí, yo sé muy bien. Hasta lunes, señora.  
 —Hasta lunes, Enrique.

Enrique sale de la oficina y no dice nada.

### Replace the Word

Replace the English word(s) in parentheses with the appropriate word(s) in Spanish.

1. Enrique tiene (a meeting) con el director de la escuela.
2. Llega a la oficina (at four-thirty).
3. Enrique espera (fifteen minutes).
4. La señorita Scott (looks at) el reloj.
5. ¿Tú (are) la secretaria?
6. La reunión es para (Monday).
7. (I have) mala suerte.
8. El director (leaves) la oficina.
9. Sí, es (true).
10. Hoy es (Friday, November thirteen).

# 15 Los deportes

algun some	jóvenes teenagers
aquí here	se juega is played, are played
así so	juegan play
basebol baseball	jugadores players
cada each	latinos latin
campeonato championship	leo I read
ciudad city	mejores better, best
se considera is considered	otoño autumn
corrida de toros bullfight	país, países country, countries
¿crees...? do you think (be- lieve)....?	partido game
creo I think	periódico newspaper
déportes, deportes sport, sports	¿por qué...? why...?
entonces then	practicar to practice
equipo team	preferes you prefer
estoy de acuerdo I agree	propios own
fuerte strong	queremos we want
futbol football, soccer	ser to be
ganamos we win	sus their
ganar to win	tal vez maybe
invierno winter	tienes razón you are right

Como Enrique es grande y fuerte, es uno de los mejores jugadores de futbol del Colegio Buenavista. Él tiene tres años de experiencia en el deporte y este año es el capitán del equipo. El equipo del colegio es bueno porque todos los jugadores son buenos.

—Los españoles y los mexicanos juegan al futbol también, ¿verdad?— pregunta María una tarde.

—Sí, pero el futbol a que juegan los jóvenes españoles y mexicanos es el deporte que aquí se llama «soccer»— responde Enrique.—El futbol de aquí se juega en el otoño y en el invierno, pero el futbol de ellos se juega todo el año.

—En los países latinos, el «soccer» es más popular que el futbol de aquí, entonces. Pero leo más y más en el periódico

que los jóvenes latinos juegan deportes que son de los Estados Unidos— dice María. —Creo que algún día, el futbol va a ser tan popular en los países latinos como el «soccer».

—No, no estoy de acuerdo— contesta Enrique.

—¿Por qué no?— pregunta María. —En los países de habla española se juega al golf, al beisbol y al tenis.

—Sí, pero los jóvenes de otros países tienen sus propios deportes también. Ellos juegan deportes como el pato y el jai alai. Y la corrida de toros es el deporte nacional de España. ¿Crees tú también que la corrida de toros puede ser tan popular en los Estados Unidos como en España?— pregunta Enrique.

—No. Tal vez, tienes razón. Los jóvenes de cada país tienen sus deportes favoritos. Así como tú prefieres el futbol, ¿verdad?

—Sí, y ahora tengo que practicar mucho. Queremos ganar el partido este viernes— responde Enrique. —Si ganamos el partido, ganamos el campeonato de la ciudad.

#### True or False

Write «si» if the following sentences are true according to the reading. If they are false, rewrite them making the necessary corrections.

1. El futbol de países latinos se llama «football».
2. El futbol de los Estados Unidos se juega en noviembre y en el invierno.
3. Los jóvenes latinos juegan al futbol todo el año.
4. La corrida de toros es el deporte nacional de España.
5. Los jóvenes de cada país tienen sus campeonatos favoritos.
6. Enrique dice: —Queremos ganar el deporte este viernes.
7. Los jóvenes de otros países tienen sus propios deportes.
8. En los partidos de habla española, se juega al golf, al beisbol y al tenis.
9. Enrique es uno de los mejores equipos de futbol del colegio.
10. Él tiene tres años de experiencia en el deporte.

# 16 Un concurso declamatorio

anual annual	jueces judges
concurso contest	largos long
consiste en consists of	mejor best
copa cup	plata silver
decidir to decide	poesia poetry
declamación declamation, re-	por by, for
citation	preliminar preliminary
declamatorio declamatory	recibe receives
escogen choose	recitan recite
gran big	representada represented

Los seis colegios de la ciudad de Enrique y María tienen un concurso anual de declamación de poesía española.

Todos los años, muchos de los alumnos de español de los colegios aprenden de memoria largos poemas españoles. Entonces hay un concurso preliminar en cada escuela. Varios jueces de habla española escogen de cada escuela al alumno que hace la mejor declamación.

Después, hay un concurso final en uno de los colegios para decidir el campeonato de la ciudad. La noche del concurso hay una gran fiesta que consiste en un programa de música española y mexicana, y de bailes y canciones españolas. Después de este programa, los mejores alumnos de las seis escuelas hacen sus declamaciones. Uno por uno recitan sus poemas, y los jueces de habla española escogen al alumno que hace la mejor declamación. La escuela representada por este alumno recibe una copa muy grande de plata.

En el último concurso declamatorio, María gana la copa por la declamación del poema «La canción del pirata», del poeta español José de Espronceda.

## True or False

Write «si» if the following sentences are true according to the reading. If they are false, rewrite them making the necessary corrections.

1. Las seis escuelas primarias de la ciudad de Enrique y María tienen un concurso anual.
2. Es un concurso de la declamación de poesía chilena.
3. Muchos alumnos de español aprenden de memoria largos poemas.
4. Hay un concurso final en cada escuela.
5. Varios jueces de habla española escogen al alumno que hace la mejor declamación de cada escuela.
6. Hay un concurso preliminar para decidir el campeonato de la ciudad.
7. La noche del concurso hay una gran fiesta.
8. Los alumnos recitan sus dramas.
9. El alumno que hace la mejor declamación gana una copa de oro.
10. María gana el concurso con la declamación de «El baile del poeta».

# 17 María recita un poema

contento	happy, content	lugar	place
estrofa	stanza	recitar	to recite
hazme tú el favor de	do me		
the favor of,	please		

Enrique está muy contento cuando su mejor amiga gana el primer lugar en el concurso.

—Hazme tú el favor de recitar el poema en inglés y en español— dice Enrique a María después del concurso.

—Yo no quiero recitar todo el poema ahora— responde María, —porque es muy largo, pero voy a recitar la última estrofa, primero en español y después en inglés.

La canción del pirata  
Son mi música mejor aquilones;  
el estrépito y temblor  
de los cables sacudidos;  
del negro mar los bramidos  
y el rugir de mis cañones.  
Y del trueno  
al son violento,  
y del viento  
al rebramar,  
yo me duermo  
sosegado,  
arrullado  
por el mar.  
Que es mi barco mi tesoro,  
que es mi Dios la libertad,  
mi ley la fuerza y el viento,  
mi única patria la mar.

### Song of the Pirate

My favorite music is the north wind,  
The trembling crash of cast-off cables;  
The howling of the dismal sea  
And the roar of my cannon.  
Through the violent sound of the thunderclap  
And the bellowing of the wind  
I sleep peacefully,  
Lulled by the sea.  
For my treasure is my ship,  
And my God my liberty;  
My law, violence and the wind,  
My sole fatherland, the Sea.

### Multiple Choice

Choose the correct word or words that complete each sentence according to the reading.

1. Enrique está contento cuando María .....el primer lugar.
  - a. recita
  - b. juega
  - c. gana
2. Hazme ..... el favor de recitar el poema.
  - a. a mí
  - b. tú
  - c. tu
3. Yo no ..... recitar el poema ahora.
  - a. quiero
  - b. quieres
  - c. queremos
4. María recita la ..... estrofa.
  - a. primera
  - b. gran
  - c. última
5. María recita el poema primero en español y .....en inglés.
  - a. ahora
  - b. después
  - c. ya



Fortaleza colombiana para la  
defensa contra los piratas

Braniff International

### Additional Activities

1. Read the poem aloud carefully sounding out the words that are unfamiliar to you.
2. Discussion: What does the poem mean to you? What mood does it suggest? What does the sea represent for the pirate? What does it mean for you?

# 18 Estampillas y más estampillas

Alemania	Germany	montar a caballo	ride horse-
Avenida Sexta	Sixth Avenue	back	
cocinar	to cook	motocicleta	motorcycle
continúa	continues	mundo	world
¿cuáles...?	what...?	noche	night
Egipto	Egypt	nuestras	our
estampillas	stamps	oyen	hear
fin de semana	weekend	pasatiempos	pastimes
Grecia	Greece	seis	six
le gusta	he, she likes	Suecia	Sweden
me gusta	I like	Suiza	Switzerland
Inglaterra	England	terminar	to finish, and
Irlanda	Ireland	trabajo	I work
mariposas	butterflies	traes	you bring
mí	me	traer	to bring
miembro	member	tu	your
monedas	coins	Turquia	Turkey
		ya	already

En una reunión de *Los aventureros*, los socios hablan de sus pasatiempos favoritos. Primero, la señorita Scott habla con Linda Miraflores:

—Linda, ¿cuáles son tus pasatiempos favoritos?

—A mí me gusta montar a caballo. A mi hermana le gusta montar a caballo, también. También me gusta cantar y bailar— responde Linda.

Eduardo, otro socio del club, dice:

—A mí me gusta jugar al tenis. Soy miembro del equipo de tenis de la escuela.

—Yo tengo una colección de estampillas. Trabajo cada fin de semana en mi colección— dice Francisco. —Tengo estampillas de todo el mundo.

—¿Tienes estampillas de España y de la América del Sur?— pregunta la señorita Scott.

—Sí. Tengo estampillas de México, de España, de la

Argentina, de Venezuela, de Colombia, del Perú, de la República Dominicana, de Costa Rica, de...

—Está bien, Francisco. ¿Por qué no traes las estampillas a una de nuestras reuniones?— pregunta la profesora.

—...de Honduras, de Guatemala, de Bolivia, de Puerto Rico...— continúa Francisco.

—A mí me gusta cocinar y montar en motocicleta. A mi mamá le gusta cocinar también— dice Julia.

Pero Francisco continúa:

—... de Cuba, de Chile, del Ecuador, de Panamá. Y también tengo estampillas de Francia, de Inglaterra, de Irlanda, de...

—Yo tengo una colección de monedas y una colección de mariposas— dice Luis.

—¡Qué bueno, Luis! Tú puedes traer tu colección de monedas a una reunión— dice la señorita Scott.

—Sí, mañana traigo la colección— responde Luis.

Y Francisco continúa:

—Y también tengo estampillas de la África, de Alemania, del Canadá, del Japón, de la China...

—Ya es la hora para terminar la reunión— dice la señorita Scott. —Tenemos una fiesta este sábado a las seis de la noche en el restaurante El Taco Grande. Está en la Avenida Sexta. Hasta entonces.

Todos los socios salen del cuarto. Todos dicen adiós. Cuando salen, oyen a Francisco:

—Y tengo estampillas de Egipto, de Suecia, de Israel, de Suiza, de Rusia, de Italia, de Grecia, de Turquía, de...

## Word Scramble

Unscramble the words to form a sentence.

1. hablan/sus/socios/pasatiempos/de/los/favoritos
2. cantar/me/y/gusta/ballar
3. de/yo/colección/tengo/estampillas/una
4. puedes/tu/una/traer/a/reunión/colección/tú
5. Francisco/Alemania/Africa/tiene/y/de/estampillas
6. noche/fiesta/hay/seis/una/de/las/a/la
7. del/los/todos/salen/socios/cuarto
8. a/del/ellos/Francisco/oyen/salen/cuando/cuarto
9. mi/jugar/a/tenis/al/gusta/me
10. miembro/tenis/Eduardo/del/es/de/te/equipo

## Repaso 3

Enrique y María hablan con Linda Miraflores. Ella es una alumna nueva en el Colegio Buenavista. Ella es de Ponce, de Puerto Rico. Linda tiene una familia grande. Los abuelos viven con la familia.

Enrique tiene una reunión con el director de la escuela. Él espera mucho, pero no llega el director. Enrique habla con la señorita Scott. Ellos hablan de las fiestas del club.

A las cuatro y cuarto, Enrique habla con la secretaria del director. Ella dice que el director está en una reunión en el centro. También dice que la reunión con Enrique es para el lunes. No es para el viernes, el trece de noviembre.

Como Enrique es grande y fuerte, juega al fútbol. Es el capitán del equipo del Colegio Buenavista. Él habla con María sobre los deportes. Ellos hablan de los deportes de los Estados Unidos y de los países latinos. Si el equipo de Enrique gana el partido el viernes, también gana el campeonato de la ciudad.

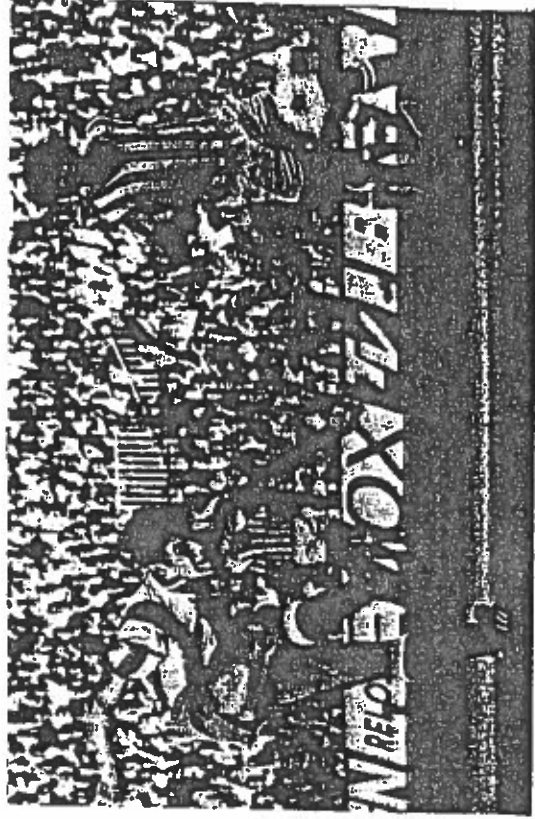
María también gana un campeonato. Gana el campeonato de declamación de poesía española. Ella gana el concurso cuando recita «La canción del pirata» de José de Espronceda. Enrique está muy contento cuando su mejor amiga gana el primer lugar en el concurso. El Colegio Buenavista recibe una copa de plata.

En una reunión, los socios del club *Los aventureros* hablan de sus pasatiempos favoritos. A Linda Miraflores le gusta jugar al tenis. Francisco habla de una colección de estampillas de muchos países. Todos los socios salen del cuarto, pero él habla y habla de las estampillas.

### Questions

Answer the questions in complete sentences.

1. ¿De dónde es Linda Miraflores?
2. ¿Cómo es la familia de Linda Miraflores?
3. ¿Con quién tiene una reunión Enrique?
4. ¿De qué hablan Enrique y la señorita Scott?
5. ¿A qué hora habla Enrique con la secretaria?
6. ¿Es la reunión para el viernes, el trece de noviembre?
7. ¿A qué deporte juega Enrique?
8. ¿Qué pasa si el equipo de Enrique gana el partido el viernes?
9. ¿Cómo gana María el concurso de declamación de poesía española?
10. ¿Está triste Enrique cuando María gana el concurso?
11. ¿Qué recibe el Colegio Buenavista?
12. ¿De qué hablan los socios de *Los aventureros*?
13. ¿Qué le gusta a Linda Miraflores?
14. ¿De qué habla Francisco?
15. ¿Qué es tu pasatiempo favorito?



Un partido de fútbol

Club Atlético de Madrid